

Слава Ісусу Христу!

Слава на віки!

14-а неділя після Зіслання Святого Духа—14th Sunday after Pentecost

6.09.2015

Glory to Jesus Christ!

Glory forever!

Our parish this week

8.09.2015 (Tuesday) 7 p.m. Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy +Олена Піжик

9.09.2015 (Wednesday) 11 a.m. Молебень/Moleben

1 p.m. Клуб Зустріч/Seniors' Club

11.09.2015 (Friday) 10 a.m. Усікновення голови пророка і предтечі св Івана Хрестителя

Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy

7 p.m. Вервиця/Rosary

13.09.2015 (Sunday) після Літургії благословення дітей та учителів на новий шкільний рік

After the Divine Liturgy blessing of the children and teachers for the new school year

Слідуюча неділя: Літургія повертається до нормального часу: 10-а рано

Next Sunday: Divine Liturgy will return to regular start time at 10 a.m.

Цього тижня в нашій парафії

Пастирське послання з нагоди дня молитви за створений світ (1-го вересня)

Михайл (Колтун), Правлячий архиєрей Сокальсько-Жовківської єпархії УГКЦ, моїм возлюбленим у Господі духовенству, вірним братам і сестрам і всім людям доброї волі з нагоди проголошеного Франциском, Папою Римським, Всесвітнього дня молитви за збереження створіння (1 вересня за новим стилем),

*Світ опертий на любові,
Яку бог вложив в життя.
Якби хтось її затратив,
То «провалиться земля»*

Усі ми живемо у Богом створеному світі. Це є наш спільний дім, де наше життя розвивається у повноту Божого образу. Цим видимим образом Бога є світ, створіння і ми. Усе, що живе, хвалить Господа, бо Він дає нам успіх життя в любові до Бога, до створіння, до людей. А ще більше збагачує людину особливими дарами, щоб у видимому світі вона духовно процвітала у всі чесноти, Божі і людські. Ці чесноти є інструментом, щоб в собі відкрити розуміння і наше побожне ставлення до всього і всіх, що Бог створив. Адже «здійснення на практиці захисника Божого створіння належить до суті чеснотливого життя» (Папської енцикліки «Славен будь»). . .

. . . Попри всі складнощі, можна признати, що Бог створив цей світ ради Божої Матері, щоб Вона відкривала Його красу і ми разом благословили Господа.

Благословення всемогутнього Бога - Отця, і Сина, і Святого Духа хай буде достатком всякої сили на кожному місці і на всякий час для всіх вас!!!

Happy Birthday!

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження. Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week: Rostyslav Lyusak (6th) and Victoria Lyusak (10th).

Многая літа !

Sacrament of Crowning (continued)



The Common Cup

This cup of wine, a sign of God's blessing of the marriage, reminds us of the miracle at Cana. It also symbolizes the oneness and sweetness of life—a life which will contain hardship as well as joy, now to be shared equally by both. In the early Church this cup was the Communion Chalice and at this point the couple would approach for Holy Communion, the “Seal” of their marriage in Christ.

The Ceremonial Walk

The priest joins the hands of the couple with the embroidered rushnyk, symbolizing the “oneness” of the bride and groom. Carrying a cross, the priest leads the couple around the tetrapod 3 times (symbolizing Trinity, eternity). Symbolically, the first steps of the married couple represent their walk through life together, led by Christ. We are reminded that we should centre our life upon the Holy Gospel (on the tetrapod). A hymn to the Mother of God is sung as well as a tropar to the Holy Martyrs. This tropar is sung only on two occasions in our Church: at weddings and at ordinations! Both sacraments acknowledge a calling to a life that witnesses God's love and compassion—the life exemplified by the martyrs of our faith.

Candles

During the procession, the couple holds candles that symbolize the lamps of the five wise virgins who, because of their foresight, were able to go out and greet the Bridegroom (Christ) with light. We, too, are called upon to do the same.

The Blessing

The priest removes the crowns, blessing the couple with these words: “Bridegroom! Be exalted like Abraham, blessed like Isaac and multiplied like Jacob, walking in peace and righteously doing God's commandments.” Then: “And you, O bride! Be exalted like Sarah, gladdened like Rebecca and multiplied like Rachel, being happy with your husband and keeping the precepts of the Law!”

The Recessional

With the singing of “Mnohaja Lita” (“Many Years”) the couple walks out of the Church and into the world as husband and wife with the prayers and blessing of their family, friends, and the entire Church.



Sunday, Sept. 13, after Divine Liturgy

PROJECT USMISHKA ☺

UCWL meet to discuss pairing with residents of Petryky Internat.

19th Annual Bloor West Village Ukrainian Festival. Sept. 18-20.

Saturday, Sept. 26: Mama's Borscht Festival. 11:00-4:30, Protection of the Mother of God Church, Guelph, ON.

Attention Parents and Students!

Ukrainian Language School in Kitchener cordially invites all children from JK to grade 8 to come and register in person next Saturday, September 12th, 2015 at 9:00 a.m. at St. Louis Main Campus located on 80 Young St. in Kitchener. Regular classes will begin the following Saturday Sept. 19th, 2015 at 9:30 am. For further information please contact Margareta Kocan 519-664-0010 or Natalya Stetsenko 519-208-1008.

До уваги Батьків та Учнів!

Рєєстрація до Української Школи в суботу, 12 вересня з 9:00 години ранку. Регулярні заняття почнуться в наступну суботу 19 вересня о 9:30 години ранку. Ми ласкаво запрошуємо всіх дітей від 4 до 13 років, щоб зарєєструватися. За додаткові інформації прошу звертатися до пані Маргарета Коцан 519-664-0010 або до пані Наталі Стеценко 519-208-1008.

Щире спасибі всім жертводавцям.

August 30:

Regular: \$371.

Accessibility: \$400.

Church Donation: \$100.

Thank you to all our kind donors!